

SQUARE D

Instruction Bulletin | Boletín de instrucciones | Directives d'utilisation



30072-005-120A
Raleigh, NC, USA 4/97

Definite Purpose Fusible Contactor Contactor fusible de propósito definido Contacteur à fusible à usage défini

Class Clase Classe	Type Tipo Type
8910	DPA 20 A-60 A

COIL REPLACEMENT

REEMPLAZO DE LA BOBINA

REPLACEMENT DE LA BOBINE

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARDOUS VOLTAGE

Disconnect all power before servicing equipment.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

TENSION PELIGROSA

Desenergice el equipo antes de realizarle servicio.

El incumplimiento de esta precaución podrá causar la muerte o lesiones serias.

TENSION DANGEREUSE

Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

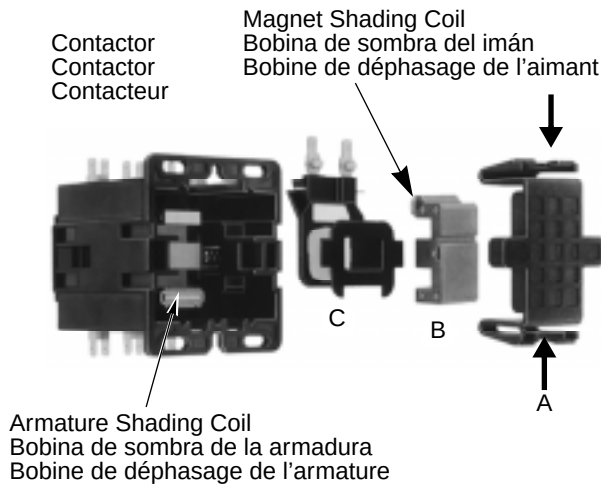


Figure / Figura / Figure 1 Contactor Coil Replacement
Reemplazo de la bobina del contactor
Remplacement de la bobine du contacteur

1. Push the magnet clip (Figure 1-A) tabs in and slide the clip out.
2. Remove the magnet (Figure 1-B) and the coil (Figure 1-C).
3. Place the new coil in the device with coil terminals through the single wide slot.
4. Replace the magnet with the shading coil on the same side as the coil terminals. The armature shading coil and magnet shading coil should not be aligned.
5. Snap the magnet clip firmly in place.

1. Empuje las lengüetas del clip de imán hacia adentro (figura 1-A) y deslice el clip hacia afuera.
2. Retire el imán (figura 1-B) y la bobina (figura 1-C).
3. Coloque la bobina nueva en el dispositivo con las terminales de la bobina en la ranura amplia.
4. Vuelva a colocar el imán con la bobina de sombra en el mismo lado que las terminales de la bobina. La bobina de sombra de la armadura y la bobina de sombra del imán no deberán alinearse.
5. Encaje el clip de imán firmemente en su sitio.

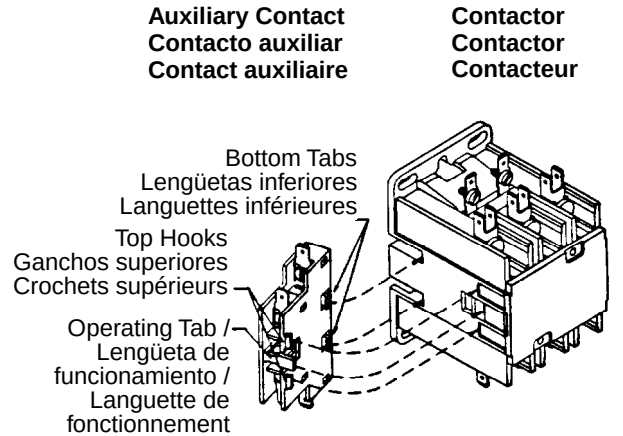


Figure / Figura / Figure 2 Auxiliary Contact Installation
Instalación del contacto auxiliar
Installation du contact auxiliaire

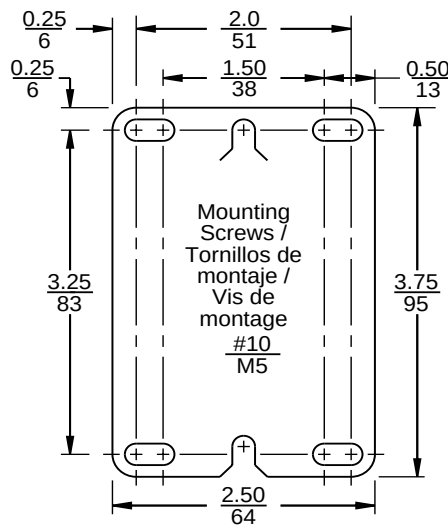
Lift auxiliary up to install and remove
Levante el contacto auxiliar para instalarlo y retirarlo
Soulever le contact auxiliaire pour l'installation et le démontage

1. Pousser les languettes de l'attache d'aimant vers l'intérieur (figure 1-A) et glisser l'attache pour la faire sortir.
2. Retirer l'aimant (figure 1-B) et la bobine (figure 1-C).
3. Placer la nouvelle bobine dans le dispositif en insérant les bornes de la bobine dans la fente à largeur simple.
4. Remettre en place l'aimant avec la bobine de déphasage placée du même côté que les bornes de la bobine. La bobine de déphasage de l'armature et la bobine de déphasage de l'aimant ne doivent pas être alignées.
5. Enclencher l'attache d'aimant fermement en place.

Use the following devices with an enclosure that is greater than, or equal to, the dimensions shown in Table 1:

Utilice los siguientes dispositivos con un gabinete más grande o de igual tamaño que las dimensiones en la tabla 1:

Utiliser les dispositifs suivants avec un coffret dont les dimensions sont supérieures ou égales à celles indiquées sur le tableau 1 :



Dimensions / Dimensiones / Dimensions : in / pulg / po
mm

Figure / Figura / Figure 3 Contactor Mounting Dimensions
Dimensiones de montaje del contactor
Dimensions de montage du contacteur

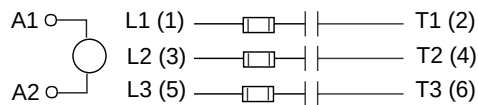


Figure / Figura / Figure 4

Table / Tabla / Tableau 2 Replacement Magnet Coils, Class 9998 / Bobinas de repuesto del imán, clase 9998 / Bobines d'aimant de rechange, classe 9998

Type / Tipo / Type 20 – 40 A	Type / Tipo / Type 50 – 60 A	Voltage / Tensión / Tension	
		50 Hz	60 Hz
DA1V14	DA2V14	24	24
DA1V02	DA2V02	110	120
DA1V09	DA2V09	220	208 – 240
DA1V04	DA2V04	—	277
DA1V06	DA2V06	440	480
DA1V07	DA2V07	550	600

Table / Tabla / Tableau 3 Auxiliary Contact Kits, Class 9999 / Accesorios de contacto auxiliar, clase 9999 / Kits de contact auxiliaire, classe 9999

Type / Tipo / Type	Description / Descripción / Description
D10	1 N.O. / N.A. / N.O.
D01	1 N.C. / N.F.
D11	1 N.O. and 1 N.C. / 1 N.A. y 1 N.C. / 1 N.O. et 1 N.F.
D20	2 N.O. / N.A. / N.O.

NOTE / NOTA / REMARQUE : Use 75°C (minimum) copper wire only / Utilice los conductores de cobre de 75°C (167°F) (mínimo) solamente / Utiliser uniquement du fil en cuivre de 75°C (167°F) (minimal)

Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical maintenance personnel. No responsibility is assumed by Square D for any consequences arising out of the use of this material.

Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider S.A. no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. Schneider S.A. n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel.